



PROYECTOS INDUSTRIALES

## MSDS

# MATERIAL SAFETY DATA SHEET HOJA DE SEGURIDAD DE PRODUCTO

**ALOETITAN™**

### SECCIÓN 1. Identificación de la sustancia química peligrosa o mezcla y del proveedor o fabricante:

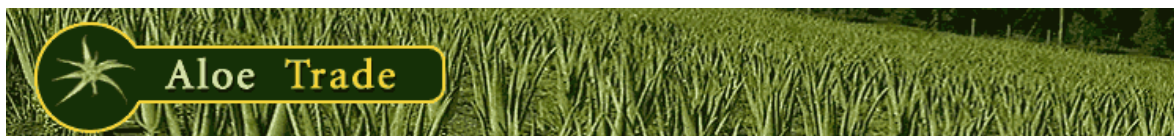
- 1) Nombre de la sustancia química peligrosa o mezcla **ALOETITAN™**
- 2) Otros medios de identificación: INHIBIDOR DE CORROSION E INCRUSTACION A BASE DE EXTRACTOS VEGETALES, PARA USO EN PRUEBAS HIDROSTATICAS DE TANQUES, DUCTOS Y TUBERIAS
- 3) Uso recomendado de la sustancia química peligrosa o mezcla, y restricciones de uso: INHIBIDOR DE CORROSION
- 4) Datos del proveedor o fabricante  
MAKEN PROYECTOS INDUSTRIALES SA DE CV  
MATAMOROS 819, NAVOJOA, SONORA, MEXICO 85820
- 5) Número de teléfono en caso de emergencia: 638 113 0278

### SECTION 1. Identification of the hazardous chemical or mixture and of the supplier or manufacturer:

- 1) Name of the hazardous chemical or mixture: **ALOETITAN™**
- 2) Other means of identification: CORROSION + SCALE INHIBITOR BASED ON VEGETABLE EXTRACTS, FOR USE ON HYDROSTATIC TRIALS ON TANKS, VESSELS, PIPELINES AND PIPES.
- 3) Recommended use of the hazardous chemical or mixture, and restrictions of use: CORROSION INHIBITOR
- 4) Details of the supplier or manufacturer  
MAKEN PROYECTOS INDUSTRIALES SA DE CV  
MATAMOROS 819, NAVOJOA, SONORA, MEXICO 85820
- 5) Phone number in case of emergency: 638 113 0278

### SECCIÓN 2. Identificación de los peligros:

- 1) **Clasificación de la sustancia química peligrosa o mezcla**



**PELIGROS PARA LA SALUD**

**B) CORROSION / IRRITACION CUTANEA**

**CATEGORIA 3 – PUEDE PROVOCAR LEVE IRRITACION CUTANEA**

**C) LESIONES OCULARES / IRRITACION OCULAR**

**CATEGORIA 2B - PUEDE PROVOCAR LEVE IRRITACION OCULAR**

**D) SENSIBILIZACION RESPIRATORIA Y CUTANEA**

**PUEDE PROVOCAR LEVE IRRITACION CUTANEA O ALERGICA**

- 2) Elementos de la señalización, incluidos los consejos de prudencia y pictogramas de precaución

**PELIGROS PARA LA SALUD**

**E) CORROSION / IRRITACION CUTANEA**

**CATEGORIA 3**

**ATENCION**

**PROVOCA UNA LEVE IRRITACION CUTANEA**

**F) LESIONES OCULARES / IRRITACION OCULAR**

**CATEGORIA 2B**

**ATENCION**

**PUEDE PROVOCAR IRRITACION OCULAR**

**G) SENSIBILIZACION RESPIRATORIA Y CUTANEA**

**SUBCATEGORIAS 1A Y 1B**

**ATENCION**

**PUEDE PROVOCAR UNA REACCION CUTANEA ALERGICA**

- 3) Otros peligros que no contribuyen en la clasificación.

***SECTION 2. Identification of the hazards:***

***1) Classification of the hazardous chemical or mixture***

***HEALTH HAZARDS***

***B) CORROSION / CUTANEOUS IRRITATION***

***CATEGORY 3 - MAY CAUSE MILD CUTANEOUS IRRITATION***

***C) EYE INJURIES / EYE IRRITATION***

***CATEGORY 2B - MAY CAUSE MILD EYE IRRITATION***

***D) RESPIRATORY AND CUTANEOUS SENSITIZATION***



**2) Elements of signage, including precautionary statements and precautionary pictograms**

**HEALTH HAZARDS**

**E) CORROSION / CUTANEOUS IRRITATION**

**CATEGORY 3**

**ATTENTION**

**MAY CAUSE MILD CUTANEOUS IRRITATION**

**F) EYE INJURIES / EYE IRRITATION**

**CATEGORY 2B**

**ATTENTION**

**MAY CAUSE MILD EYE IRRITATION**

**G) CUTANEOUS AND RESPIRATORY SENSITIZATION**

**SUBCATEGORIES 1A AND 1B**

**ATTENTION**

**MAY CAUSE MILD CUTANEOUS OR ALLERGY IRRITATION**

**3) Other hazards that do not contribute to the classification.**

**SECCIÓN 3. Composición/información sobre los componentes:**

**1) Para sustancias**

- i. Identidad química de la sustancia: EXTRACTO DE POLISACARIDOS DE ALOE
- ii. Nombre común, sinónimos de la sustancia química peligrosa o mezcla: EXTRACTO DE POLISACARIDOS DE ALOE BARBADENSIS MILLER
- iii. Al menos el Número CAS, y número ONU, entre otros: CAS # 85507-64-3
- iv. Impurezas y aditivos estabilizadores que estén a su vez clasificados y que contribuyan a la clasificación de la sustancia: Benzoato de sodio, sorbato de potasio, ácido ascórbico, ácido cítrico.

**2) Para mezclas**

La identidad química y la concentración o rangos de concentración de todos los componentes que sean peligrosos según los criterios de esta Norma y estén presentes en niveles superiores a sus valores límite de composición en la mezcla. En el caso de sustancias químicas peligrosas y mezclas consideradas como información comercial confidencial, deberá expresarlo como tal.



## **SECTION 3. Composition / information on ingredients:**

### 1) For substances

- i. Chemical identity of the substance: *ALOE POLYSACCHARIDES EXTRACT*
- ii. Common name, synonyms of the dangerous chemical substance or mixture: *POLYSACCHARIDE EXTRACT OF ALOE BARBADENSIS MILLER*
- iii. At least the CAS number, and UN number, among others: *CAS # 85507-64-3*
- iv. Impurities and stabilizing additives which are in turn classified and which contribute to the classification of the substance: *sodium benzoate, potassium sorbate, ascorbic acid, citric acid.*

### 2) For mixtures

*The chemical identity and concentration or concentration ranges of all components that are hazardous according to the criteria of this Standard and are present at levels above their limit values of composition in the mixture.*

*In the case of dangerous chemical substances and mixtures considered as confidential business information, you must express it as such.*

## **SECCIÓN 4. Primeros auxilios:**

### 1) Descripción de los primeros auxilios;

El contacto prolongado puede causar irritación en algunas personas. Cuando el contacto es evidente, lavar el área con agua.

### 2) Síntomas y efectos más importantes, agudos y crónicos

### 3) Indicación de la necesidad de recibir atención médica inmediata y, en su caso, tratamiento especial.

Contacto con los ojos:

Puede causar irritación al contacto. Lavar con grandes cantidades de agua. Buscar atención médica inmediata si persiste la irritación. Inhalación:

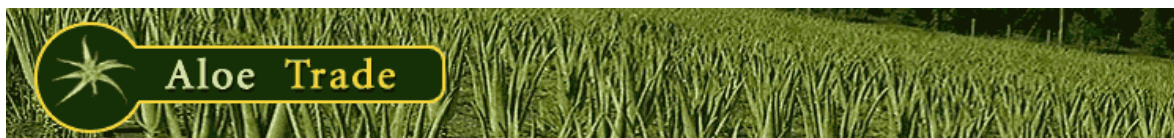
La exposición prolongada a material puede causar irritación de las vías nasales. Evitar la respiración de vapores, usar respirador si es necesario. En caso de sobreexposición, mover el aire fresco o a un área ventilada.

## **SECTION 4. First aid:**

### 1) Description of first aid;

*Prolonged contact may cause irritation in some people. When the contact is evident, wash the area with water.*

### 2) Symptoms and most important effects, acute and chronic



3) Indication of the need to receive immediate medical attention and, where appropriate, special treatment.

*Eye contact:*

*It can cause contact irritation. Wash with large amounts of water. Seek immediate medical attention if irritation persists.*

*Inhalation:*

*Prolonged exposure to material may cause irritation of the nasal passages. Avoid breathing vapors, use respirator if necessary. In case of overexposure, move fresh air or a ventilated area.*

## **SECCIÓN 5. Medidas contra incendios:**

- 1) Medios de extinción apropiados: Usar agua en spray, espuma, y/o dióxido de carbono.
- 2) Peligros específicos de las sustancias químicas peligrosas o mezclas  
Punto de ignición: puede encender si se sobre calienta por encima de >368°C (>640°F).
- 3) Medidas especiales que deberán seguir los grupos de combate contra incendio.

## **SECTION 5. Fire-fighting measures:**

- 1) *Appropriate extinguishing media: Use water spray, foam, and / or carbon dioxide.*
- 2) *Specific hazards of hazardous chemicals or mixtures*  
*Ignition point: can ignite if overheated above > 368 ° C (> 640 ° F).*
- 3) *Special measures to be followed by fire fighting groups.*

## **SECCIÓN 6. Medidas que deben tomarse en caso de derrame accidental o fuga accidental:**

- 1) Precauciones personales, equipos de protección y procedimientos de emergencia  
Medidas de seguridad personal: Guantes y gafas de seguridad deben usarse al manipular el producto. Medidas ambientales: Limitar pérdidas con el uso de tierra o arena. Eliminar todas las llamas sin vigilancia y posibles fuentes de ignición. No fume. Si el producto ha escapado en un curso de agua, en el sistema de drenaje, o ha contaminado el suelo o la vegetación, llame a las autoridades competentes.  
Métodos de limpieza: Si el producto es en forma líquida, impida su entrada al sistema de drenaje. Recuperar el producto para reutilización, si es posible, o para su eliminación. El producto podría, en su caso, ser absorbido por material inerte. Después de que el producto ha sido recuperado, enjuagar el área y materiales con agua.
- 2) Precauciones relativas al medio ambiente, y
- 3) Métodos y materiales para la contención y limpieza de derrames o fugas.



## **SECTION 6. Measures to be taken in case of accidental spillage or accidental leakage:**

1) *Personal precautions, protective equipment and emergency procedures*

*Personal safety measures: Gloves and safety glasses should be used when handling the product.*

*Environmental measures: Limit losses with the use of land or sand. Remove all unguarded flames and possible sources of ignition. Do not smoke. If the product has escaped into a watercourse, into the drainage system, or has contaminated the soil or vegetation, call the competent authorities.*

*Cleaning methods: If the product is in liquid form, prevent its entry into the drainage system. Recover the product for reuse, if possible, or for disposal. The product could, if applicable, be absorbed by inert material. After the product has been recovered, rinse the area and materials with water.*

2) *Precautions relating to the environment, and*

3) *Methods and materials for the containment and cleaning of spills or leaks.*

## **SECCIÓN 7. Manejo y almacenamiento:**

1) Precauciones que se deben tomar para garantizar un manejo seguro, y

2) Condiciones de almacenamiento seguro, incluida cualquier incompatibilidad.

Precauciones en el manejo: Evitar la inhalación excesiva. Materiales incompatibles: Ninguno en particular. Condiciones de almacenamiento: Almacenamiento en lugar fresco y seco protegido de la luz, con temperaturas entre 5°C / 41°F y 20°C / 68°F. Mantener el recipiente contenedor cerrado cuando no esté en uso. Instrucciones en cuanto a los locales de almacenamiento: Frescos y adecuadamente ventilados.

## **SECTION 7. Handling and storage:**

1) *Precautions that must be taken to ensure safe handling, and*

2) *Conditions of safe storage, including any incompatibility.*

*Precautions in handling: Avoid excessive inhalation. Incompatible materials: None in particular. Storage conditions: Storage in a cool, dry place protected from light, with temperatures between 5° C / 41° F and 20° C / 68° F. Keep the container closed when not in use. Instructions regarding storage rooms: Fresh and adequately ventilated.*

## **SECCIÓN 8. Controles de exposición/protección personal:**

1) Parámetros de control;

2) Controles técnicos apropiados, y

3) Medidas de protección individual, como equipo de protección personal, EPP.

Medidas de precaución: No es necesario para el uso normal. Protección respiratoria: Si los vapores son altos usar respirador. Protección de manos: No es





necesario para el uso normal. Protección de ojos: Trabajos extremos, usar lentes. Protección para la piel: No es necesario adoptar ninguna precaución especial para el uso normal. Límite de exposición (ACGIH): Ninguno establecido.

**SECTION 8. Exposure controls / personal protection:**

- 1) Control parameters;
  - 2) Appropriate technical controls, and
  - 3) Individual protection measures, such as personal protective equipment, PPE.
- Precautionary measures: Not necessary for normal use. Respiratory protection: If vapors are high use respirator Hand protection: Not necessary for normal use. Eye protection: Extreme work, wear glasses. Skin protection: It is not necessary to adopt any special precautions for normal use. Exposure limit (ACGIH): None established.*

**SECCIÓN 9. Propiedades físicas y químicas:**

- 1) Apariencia (estado físico, color, etc.). Líquido verde claro / ambar claro - oscuro
- 2) Olor: Extracto vegetal
- 3) Umbral del olor.
- 4) Potencial de hidrógeno, pH: 3.5-4.7
- 5) Punto de fusión/punto de congelación: N/D
- 6) Punto inicial e intervalo de ebullición: 100°C (212°F)
- 7) Punto de inflamación: >368°C (>640°F)
- 8) Velocidad de evaporación: N/D
- 9) Inflamabilidad (sólido/gas): N/D
- 10) Límite superior/inferior de inflamabilidad o explosividad N/D
- 11) Presión de vapor: N/D
- 12) Densidad de vapor: N/D
- 13) Densidad relativa: 1005 a 1010 mg/l
- 14) Solubilidad(es): Soluble en agua
- 15) Coeficiente de partición n-octanol/agua: N/D
- 16) Temperatura de ignición espontánea: N/D
- 17) Temperatura de descomposición: + 40 ° C
- 18) Viscosidad: N/D
- 19) Peso molecular: N/D
- 20) Otros datos relevantes: N/D

**SECTION 9. Physical and chemical properties:**

- 1) Appearance (physical state, color, etc.). Light green / light amber to dark liquid
- 2) Smell: Plant extract
- 3) Odor threshold.
- 4) Hydrogen potential, pH: 3.5-4.7
- 5) Melting point / freezing point: N / D



- 6) *Initial point and boiling range: 100 ° C (212 ° F)*
- 7) *Flash point:> 368 ° C (> 640 ° F)*
- 8) *Evaporation rate: N / D*
- 9) *Flammability (solid / gas): N / A*
- 10) *Upper / lower flammability or explosive limit N / A*
- 11) *Vapor pressure: N / D*
- 12) *Vapor density: N / D*
- 13) *Relative density: 1005 to 1010 mg / l*
- 14) *Solubility (ies): Soluble in water*
- 15) *Partition coefficient n-octanol / water: N / D*
- 16) *Spontaneous ignition temperature: N / A*
- 17) *Decomposition temperature: + 40 ° C*
- 18) *Viscosity: N / A*
- 19) *Molecular weight: N / A*
- 20) *Other relevant information: N / A*

## **SECCIÓN 10. Estabilidad y reactividad:**

- 1) *Reactividad;*  
Condiciones a evitar: Estable en condiciones normales. Sustancias para evitar: Evitar el contacto con materiales combustibles. El producto podría inflamarse. Productos de descomposición peligrosos: ninguno, es biodegradable.
- 2) *Estabilidad química;*
- 3) *Posibilidad de reacciones peligrosas;*
- 4) *Condiciones que deberán evitarse;*
- 5) *Materiales incompatibles, y*
- 6) *Productos de descomposición peligrosos.*

## **SECTION 10. Stability and reactivity:**

- 1) *Reactivity;*  
*Conditions to avoid: Stable under normal conditions. Substances to avoid: Avoid contact with combustible materials. The product could ignite. Hazardous decomposition products: none, since it is biodegradable.*
- 2) *Chemical stability;*
- 3) *Possibility of dangerous reactions;*
- 4) *Conditions to be avoided;*
- 5) *Incompatible materials, and*
- 6) *Hazardous decomposition products.*

## **SECCIÓN 11. Información toxicológica:**

- 1) *Información sobre las vías probables de ingreso;*
- 2) *Síntomas relacionados con las características físicas, químicas y toxicológicas;*





- 3) Efectos inmediatos y retardados, así como efectos crónicos producidos por una exposición a corto o largo plazo;
- 4) Medidas numéricas de toxicidad (tales como estimaciones de toxicidad aguda);
- 5) Efectos interactivos;
- 6) Cuando no se disponga de datos químicos específicos;
- 7) Mezclas;
- 8) Información sobre la mezcla o sobre sus componentes, y
- 9) Otra información:  
General: No tóxico. Carcinogénico: No carcinogénico. Mutágeno: No disponible.

### **SECTION 11. Toxicological information:**

- 1) Information about the probable income routes;
- 2) Symptoms related to physical, chemical and toxicological characteristics;
- 3) Immediate and delayed effects, as well as chronic effects produced by a short or long term exposure;
- 4) Numerical measures of toxicity (such as estimates of acute toxicity);
- 5) Interactive effects;
- 6) When specific chemical data are not available;
- 7) Mixtures;
- 8) Information about the mixture or its components, and
- 9) Other information:  
General: Non-toxic.  
Carcinogenic: Not carcinogenic.  
Mutagen: Not available.

### **SECCIÓN 12. Información ecotoxicológica:**

- 1) Toxicidad;
- 2) Persistencia y degradabilidad;
- 3) Potencial de bioacumulación;
- 4) Movilidad en el suelo, y
- 5) Otros efectos adversos.  
Adoptar buenas prácticas de trabajo, para que el producto no sea derramado al ambiente.

### **SECTION 12. Ecotoxicological information:**

- 1) Toxicity;
- 2) Persistence and degradability;
- 3) Bioaccumulation potential;
- 4) Mobility in the soil, and
- 5) Other adverse effects.  
Adopt good work practices, so that the product is not spilled into the environment.



### **SECCIÓN 13. Información relativa a la eliminación de los productos**

Descripción de los residuos e información sobre la manera de manipularlos sin peligro y sus métodos de eliminación, incluida la eliminación de los recipientes contaminados.

Recupérese si es posible. Para ello, cumplir con las regulaciones locales y nacionales actualmente en vigor.

### **SECTION 13. Information regarding the disposal of products**

*Description of the waste and information on how to handle it without danger and its disposal methods, including the disposal of containers contaminated.*

*Recover if possible. To do this, comply with local regulations and currently in force.*

### **SECCIÓN 14. Información relativa al transporte:**

- 1) Número ONU: No clasificado
- 2) Designación oficial de transporte de las Naciones Unidas: No clasificado
- 3) Clase(s) de peligros en el transporte; No clasificado peligroso
- 4) Grupo de embalaje/envasado, si se aplica;
- 5) Riesgos ambientales; No clasificado peligroso
- 6) Precauciones especiales para el usuario, y
- 7) Transporte a granel con arreglo al anexo II de MARPOL 73/78 y al Código CIQ (IBC por sus siglas en inglés).

### **SECTION 14. Transport information:**

- 1) *UN number: Not classified*
- 2) *Official United Nations transport designation: Not classified*
- 3) *Class (s) of transportation hazards; Not classified dangerous*
- 4) *Packing group, if applicable;*
- 5) *Environmental risks; Not classified dangerous*
- 6) *Special precautions for the user, and*
- 7) *Transport in bulk according to Annex II of MARPOL 73/78 and to the IBC Code (IBC).*

### **SECCIÓN 15. Información reglamentaria:**

Disposiciones específicas sobre seguridad, salud y medio ambiente para las sustancias químicas peligrosas o mezcla de que se trate.

(Etiquetado y clasificación): no clasificado bajo 99/45/CE Las frases R: no clasificado bajo 99/45/CE

### **SECTION 15. Regulatory information:**

*Specific provisions on safety, health and the environment for*





*dangerous chemical substances or mixture in question.*

*(Labeling and classification): not classified under 99/45 / EC The R phrases: not classified under 99/45 / CE*

**SECCIÓN 16. Otras informaciones incluidas las relativas a la preparación y actualización de las hojas de datos de seguridad:**

La información se considera correcta, pero no es exhaustiva y se utilizará únicamente como orientación, la cual está basada en el conocimiento actual de la sustancia química o mezcla y es aplicable a las precauciones de seguridad apropiadas para el producto.

La información contenida en este documento se basa en nuestro estado de conocimiento en la fecha especificada anteriormente.

Se refiere únicamente al producto indicado y no constituye garantía de calidad especial. Es deber del usuario que esta información sea adecuada y completa con respecto al uso específico destinado.

Esta MSDS anula y reemplaza cualquier versión anterior.

**SECTION 16. Other information including those relating to the preparation and updating of safety data sheets:**

*The information is considered correct, but is not exhaustive and will be used only as guidance, which is based on the current knowledge of the chemical or mixture and is applicable to the appropriate safety precautions for the product.*

*The information contained in this document is based on our state of knowledge on the date specified above.*

*It refers only to the indicated product and does not constitute a guarantee of special quality.*

*It is the duty of the user that this information is adequate and complete with respect to the specific use intended.*

*This MSDS overrides and replaces any previous version.*

PARA MAYOR INFORMACION, CONTACTENOS





**MAKEN PROYECTOS INDUSTRIALES SA DE CV**  
MATAMOROS 819, NAVOJOA, SONORA, MEXICO 85820

Este producto está elaborado bajo licencia de

**ALOETRADE AMERICA LLC**

East Address

7676 NW 186 ST. # 212, MIAMI, FL 33015 USA

West Address

6281 N ORACLE RD UNIT 36402, TUCSON AZ 85740-2158, USA

**Mexico Office**

Ceiba 102, Col. Los Naranjos,  
85835 Navojoa, Sonora, Mexico

[www.aloetradeamerica.com](http://www.aloetradeamerica.com)

VER 1.2 –SP.EN – 12/9/2019  
PPP/RDA

